EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 19. 1. 2023
COM(2023) 37 final

2023/0011 (NLE)

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie Rady (ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1) o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Nemecka

2023/0011 (NLE)

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie Rady (ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1) o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Nemecka

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti[1], a najmä na jeho článok 21 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Po tom, ako Nemecko 28. apríla 2021 predložilo národný plán obnovy a odolnosti, Komisia navrhla Rade jeho kladné posúdenie. Rada kladné posúdenie schválila vykonávacím rozhodnutím Rady z 13. júla 2021[2].

(2) Podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/241 by sa do 30. júna 2022 mal aktualizovať maximálny finančný príspevok na nenávratnú finančnú podporu pre každý členský štát v súlade s metodikou uvedenou v danom článku. Komisia 30. júna 2022 predložila Európskemu parlamentu a Rade výsledky uvedenej aktualizácie.

(3) Nemecko 9. decembra 2022 predložilo Komisii odôvodnenú žiadosť o zmenu vykonávacieho rozhodnutia Rady v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/241, keďže sa domnieva, že plán obnovy a odolnosti už čiastočne nie je splniteľný z dôvodu objektívnych okolností. Nemecko preto predložilo zmenený plán obnovy a odolnosti.

(4) Zmenený plán obnovy a odolnosti, ktorý Nemecko predložilo, sa týka dvoch opatrení. Po prvé, ide o investíciu 2.2.4 Podpora digitalizácie železníc nahradením klasických zabezpečovacích/zrýchlených programov s cieľom urýchliť zavádzanie iniciatívy „Digitálna železnica Nemecko“ (SLP) v rámci komponentu 2.2 Digitalizácia hospodárstva a o cieľ s poradovým číslom 72. Po druhé, ide o investíciu 5.1.3 Osobitný program na urýchlenie výskumu a vývoja naliehavo potrebných vakcín proti SARS-CoV-2 v rámci komponentu 5.1 Posilnenie systému zdravotnej starostlivosti odolného voči pandémii a o ciele s poradovými číslami 105 a 106.

(5) Investícia 2.2.4 pozostáva z financovania siedmich pilotných projektov, ktoré sú zamerané na vývoj riešení na nahradenie starých železničných stavadiel a systémov

[1] Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17 .

[2] ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1, zatiaľ neuverejnené.

ochrany úrovňových priecestí bezpečnostnými systémami najnovšej digitálnej generácie. V zmenenom pláne obnovy a odolnosti, ktorý predložilo Nemecko, sa mení plánovaný harmonogram realizácie jedného zo siedmich projektov (SLP Ansbach) z dôvodu objektívnych okolností. Nemecko vysvetlilo, že v dôsledku mimoriadnych oneskorení, ktoré sa vyskytli počas výstavby, došlo k tomu, že cieľ s poradovým číslom 72 už v plánovanej lehote nemožno v plnej miere dosiahnuť. Tieto oneskorenia súvisia s nálezom skrytých kontaminácií v pôde, následne s nálezom bômb a munície, čo si vyžiadalo zmenu stavebnej technológie, a napokon aj s extrémne vysokými teplotami v lete roku 2022, ktoré znemožnili práce v blízkosti tratí a pod nimi. Vzhľadom na to Nemecko pre potreby realizácie projektu SLP Ansbach požiadalo o vypustenie tohto projektu z daného cieľa s poradovým číslom 72, ktorý mal byť dokončený vo štvrtom štvrťroku 2021, a predložilo nový cieľ 72A, ktorý by sa mal dokončiť do prvého štvrťroka 2023.

(6) Cieľom investície 5.1.3 je podporiť výskum a vývoj vakcín proti vírusu SARS-CoV-2 v záujme zníženia závažnosti a trvania pandémie. Táto investícia pozostáva z finančnej podpory pre nemeckých výrobcov vakcín s cieľom zintenzívniť ich vývoj a výrobnú kapacitu a zvýšiť počet pacientov vo fázach klinického skúšania. V zmenenom pláne obnovy a odolnosti, ktorý predložilo Nemecko, sú upravené ciele súvisiace s vykonávaním tohto opatrenia z dôvodu objektívnych okolností. Nemecko objasnilo, že z troch výrobcov vakcín, ktorí sa zúčastnili na osobitnom podpornom programe, bol pri výskume aj zavádzaní vakcíny úspešný jeden výrobca, pričom ďalší dvaja účastníci Európskej agentúre pre lieky žiadosť o schválenie svojich vakcín nepredložili. Cieľ s poradovým číslom 105 sa tak stal úplne nesplniteľný. Nemecko okrem toho vysvetlilo, že zatiaľ čo v rámci programu dostali finančné prostriedky tri spoločnosti, jeden výrobca vakcín odstúpil od schvaľovacieho procesu v Európskej agentúre pre lieky a ďalší zaznamenal značné oneskorenia pri plnení vopred vymedzených míľnikov spojených s fázami vývoja vakcíny (napríklad schválenie konkrétnej fázy klinického skúšania alebo povolenie vakcíny) a takisto nepredložil žiadosť o schválenie. Nemecko zároveň uviedlo, že vyplatenie prostriedkov z programu vo výške viac ako 591 281 160 EUR nemožno zrealizovať, takže cieľ s poradovým číslom 106 už nie je plne dosiahnuteľný. Na základe toho Nemecko požiadalo o vypustenie cieľa s poradovým číslom 105, v ktorom sa vyžaduje, aby druhý účastník osobitného výskumného programu predložil Európskej agentúre pre lieky žiadosť o schválenie vakcíny proti vírusu SARS-CoV-2. Nemecko takisto požiadalo o zmenu cieľa s poradovým číslom 106, a to úpravou celkovej sumy pridelenej na toto opatrenie smerom nadol zo 750 000 000 EUR na 591 000 000 EUR, ako aj znížením príslušného cieľa vyplatenia prostriedkov. Táto suma 591 000 000 EUR sa berie ako celkové odhadované náklady na dané opatrenie. Pri určovaní finančného príspevku v súlade s článkom 20 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2021/241 by sa mali zohľadniť znížené celkové odhadované náklady na plán obnovy a odolnosti.

(7) Komisia sa domnieva, že dôvody, ktoré uviedlo Nemecko, odôvodňujú zmenu podľa článku 21 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/241. V zmysle článku 19 nariadenia (EÚ) 2021/241 Komisia posúdila relevantnosť, efektívnosť, účinnosť a koherentnosť zmeneného plánu obnovy a odolnosti v súlade s usmerneniami pre posudzovanie uvedenými v prílohe V k uvedenému nariadeniu.

(8) Táto veľmi obmedzená úprava, ktorú predložilo Nemecko, nemá vplyv na relevantnosť, efektívnosť, účinnosť a koherentnosť plánu obnovy a odolnosti.

(9) Kritériá posudzovania, najmä tie, ktoré sú stanovené v článku 19 ods. 3 písm. a), b), c), d), e), f), g), h), i), j) a k) nariadenia (EÚ) 2021/241, sú naďalej splnené, a to vzhľadom na cielenú povahu úprav predložených Nemeckom, ktoré sa týkajú len čiastočnej zmeny dvoch opatrení. Nemecko Komisii písomne potvrdilo, že okrem tejto cielenej zmeny má v úmysle požiadať na jar 2023 o komplexnú aktualizáciu vykonávacieho rozhodnutia Rady v súlade s článkom 18 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/241, ktorá sa bude týkať všetkých výziev alebo významnej podskupiny výziev identifikovaných v príslušných odporúčaniach pre danú krajinu a ktorá bude zodpovedať maximálnemu finančnému príspevku na nenávratnú finančnú podporu, ktorý je Nemecku k dispozícii podľa nariadenia (EÚ) 2021/241 od 30. júna 2022.

(10) V nadväznosti na kladné posúdenie Komisie týkajúce sa zmeneného plánu obnovy a odolnosti Nemecka obsahujúce záver, že plán obnovy a odolnosti uspokojivo spĺňa kritériá posudzovania stanovené v nariadení (EÚ) 2021/241, by sa v tomto rozhodnutí mali v súlade s článkom 20 ods. 2 uvedeného nariadenia a prílohou V k nemu stanoviť zmeny reforiem a investičných projektov potrebné na zohľadnenie zmeneného plánu obnovy a odolnosti.

(11) Odhadované celkové náklady na zmenený plán obnovy a odolnosti Nemecka predstavujú 26 360 114 773 EUR.[3] Keďže zmenený plán obnovy a odolnosti uspokojivo spĺňa kritériá posudzovania stanovené v nariadení (EÚ) 2021/241 a keďže tento objem odhadovaných celkových nákladov na zmenený plán obnovy a odolnosti je nižší ako maximálny finančný príspevok, ktorý je k dispozícii pre Nemecko, finančný príspevok pridelený na zmenený plán obnovy a odolnosti Nemecka by sa mal rovnať celkovým odhadovaným nákladom na plán.

(12) Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Nemecka by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Nemecka sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

Posúdenie zmeneného plánu obnovy a odolnosti Nemecka na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241 sa schvaľuje. Reformy a investičné projekty v rámci plánu obnovy a odolnosti, podrobnosti a harmonogram monitorovania a realizácie plánu obnovy a odolnosti vrátane príslušných míľnikov a cieľov, príslušné ukazovatele týkajúce sa plnenia plánovaných míľnikov a cieľov, ako aj opatrenia na poskytnutie plného prístupu k podkladovým relevantným údajom Komisii sú stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

2. V článku 2 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

[3] Nemecko predložilo dva odhady nákladov. Hrubá hodnota zmeneného plánu obnovy a odolnosti vo výške 27 790 882 000 EUR zahŕňa DPH za niektoré opatrenia, zatiaľ čo čistá hodnota vo výške minimálne 26 359 833 613 EUR nezahŕňa DPH.

1. Únia sprístupňuje Nemecku finančný príspevok vo forme nenávratnej podpory vo výške 26 359 833 613 EUR.[12] Suma 16 291 323 631 EUR je k dispozícii na uzavretie právneho záväzku do 31. decembra 2022. Ďalšia suma vo výške 10 068 509 982 EUR je k dispozícii na uzavretie právneho záväzku od 1. januára 2023 do 31. decembra 2023.

2. Komisia poskytuje Nemecku finančný príspevok Únie v splátkach v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu. Splátky môže Komisia vyplatiť v jednej alebo vo viacerých tranžiach. Výška tranží závisí od dostupnosti finančných prostriedkov.

3. Príloha sa mení takto:

a) Oddiel 1: Reformy a investície v rámci plánu obnovy a odolnosti sa mení takto:

i) V bode 1. Opis reforiem a investícií E. Komponent 2.2: Digitalizácia hospodárstva; E.1. Opis reforiem a investícií v rámci nenávratnej finančnej podpory; 2.2.4 Investícia: Podpora digitalizácie železníc nahradením klasických zabezpečovacích/zrýchlených programov s cieľom urýchliť zavádzanie iniciatívy „Digitálna železnica Nemecko“ (SLP) sa odsek 4 nahrádza takto: „Realizácia tejto investície sa dokončí do 31. marca 2023.“;

ii) V bode 1. Opis reforiem a investícií E. Komponent 2.2: Digitalizácia hospodárstva; E.2. Míľniky, ciele, ukazovatele a harmonogram monitorovania a realizácie pre nenávratnú finančnú podporu sa riadok 72 nahrádza takto:

72	2.2.4 Podpora digitalizácie železníc nahradením klasických zabezpečovacích /zrýchlených programov s cieľom urýchliť zavádzanie iniciatívy „Digitálna železnica Nemecko“	Cieľ	Úspešné dokončenie pilotných projektov	–	Počet ukončených pilotných projektov	0	6	4. štvrťrok	2021	Úspešne sa dokončilo šesť pilotných projektov programu, ktorých cieľom je vyvinúť riešenia na nahradenie starých stavadiel a systémov ochrany úrovňových priecestí bezpečnostnými systémami najnovšej digitálnej generácie, pričom v prevádzkových podmienkach sa validujú

[12] Táto suma zodpovedá prideleným finančným prostriedkom bez odpočítania pomerného podielu Nemecka na výdavkoch podľa článku 6 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/241, vypočítaným v súlade s metodikou uvedenou v článku 11 uvedeného nariadenia.

										aspoň tri z nich a ostatné sa validujú v laboratórnych podmienkach.

iii) V bode 1. Opis reforiem a investícií E. Komponent 2.2: Digitalizácia hospodárstva; E.2. Míľniky, ciele, ukazovatele a harmonogram monitorovania a realizácie pre nenávratnú finančnú podporu sa za riadok 72 dopĺňa tento nový riadok 72A:

72A	2.2.4 Podpora digitalizácie železníc nahradením klasických zabezpečovacích /zrýchlených programov s cieľom urýchliť zavádzanie iniciatívy „Digitálna železnica Nemecko“	Cieľ	Úspešné dokončenie finálneho pilotného projektu	–	Počet ukončených pilotných projektov	6	7	1. štvrťrok	2023	Finálny pilotný projekt programu bol úspešne dokončený a validovaný v prevádzkových podmienkach.

iv) V bode 1. Opis reforiem a investícií H. Komponent 5.1 Posilnenie systému zdravotnej starostlivosti odolného voči pandémii; H.2 Míľniky, ciele, ukazovatele a harmonogram monitorovania a realizácie pre nenávratnú finančnú podporu sa vypúšťa riadok 105;

v) V bode 1. Opis reforiem a investícií H. Komponent 5.1 Posilnenie systému zdravotnej starostlivosti odolného voči pandémii; H.2 Míľniky, ciele, ukazovatele a harmonogram monitorovania a realizácie pre nenávratnú finančnú podporu sa riadok 106 nahrádza takto:

106	5.1.3 Osobitný program na urýchlenie výskumu a vývoja naliehavo potrebných vakcín proti vírusu SARS-CoV-2	Cieľ	Vyplatenie najmenej 561 450 000 EUR na výskum vakcín podporov	–	mil. EUR	0	561,45	3. štvrťrok	2022	Zo sumy 591 000 000 EUR pridelenej na opatrenie sa príjemcom na výskum vakcín vyplatilo aspoň 561 450 000 EUR (95 % celkových finančných prostriedkov).

			any tým to osobi tným progr amo m							

vi) V bode 2 Odhadované celkové náklady na plán obnovy a odolnosti sa pododsek „Celkové odhadované náklady na plán obnovy a odolnosti Nemecka predstavujú 26 518 833 613 EUR[17], čo je viac ako maximálny finančný príspevok.“ nahrádza takto: „Odhadované celkové náklady na plán obnovy a odolnosti Nemecka predstavujú 26 359 833 613 EUR.“;

b) Oddiel 2: Finančná podpora sa mení takto:

i) V bode 1. Finančný príspevok, 1.1 Prvá splátka (nenávratná podpora) sa vypúšťa riadok 105;

ii) V bode 1. Finančný príspevok, 1.1 Prvá splátka (nenávratná podpora), Výška splátky sa údaj „4 500 328 548 EUR“ v poslednom riadku a stĺpci nahrádza údajom „4 344 763 676 EUR“;

iii) V bode 1. Finančný príspevok, 1.2 Druhá splátka (nenávratná podpora) sa za riadok 63 vkladá tento nový riadok:

72A	2.2.4 Podpora digitalizácie železníc nahradením klasických zabezpečovacích/zrýchlených programov s cieľom urýchliť zavádzanie iniciatívy „Digitálna železnica Nemecko“	Cieľ	Úspešné dokončenie finálneho projektu

iv) V bode 1. Finančný príspevok, 1.2 Prvá splátka (nenávratná podpora) sa riadok 106 nahrádza takto:

106	5.1.3 Osobitný program na urýchlenie výskumu a vývoja naliehavo potrebných vakcín proti vírusu SARS-CoV-2	Cieľ	Vyplatenie najmenej 561 450 000 EUR na výskum vakcín podporovaný týmto osobitným programom

v) V bode 1. Finančný príspevok, 1.2 Druhá splátka (nenávratná podpora), Výška splátky sa údaj „7 284 486 130 EUR“ v poslednom riadku a stĺpci nahrádza údajom „7 531 239 794 EUR“;

[17] Nemecko predložilo dva odhady nákladov. Hrubá hodnota zmeneného plánu obnovy a odolnosti vo výške 27 790 882 000 EUR zahŕňa DPH za niektoré opatrenia, zatiaľ čo čistá hodnota vo výške minimálne 26 359 833 613 EUR nezahŕňa DPH.

vi) V bode 1. Finančný príspevok, 1.3 Tretia splátka (nenávratná podpora), Výška splátky sa údaj „6 639 217 950 EUR“ v poslednom riadku a stĺpci nahrádza údajom „6 857 606 743 EUR“;

vii) V bode 1.l Finančný príspevok, 1.4 Štvrtá splátka (nenávratná podpora), Výška splátky sa údaj „3 480 124 348 EUR“ v poslednom riadku a stĺpci nahrádza údajom „3 698 513 141 EUR“;

viii) V bode 1. Finančný príspevok, 1.5 Piata splátka (nenávratná podpora), Výška splátky sa údaj „3 709 321 467 EUR“ v poslednom riadku a stĺpci nahrádza údajom „3 927 710 259 EUR“.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Spolkovej republike Nemecko.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka